

**D O D A T O K č. 05350/2013-PNZ –P43038/05.08**  
k nájomnej zmluve č. PNZ -P43038/05.00

uzatvorený medzi :

**Čl. I**  
**Zmluvné strany**

**Prenajíateľ:**

**Slovenský pozemkový fond**

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36  
štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka  
Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky  
zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF Košice, JUDr. Jánom Kertésom, podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110, zo dňa 08.10.2012  
bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava  
číslo účtu: 7000001638/8180  
IČO: 17 335 345  
DIČ: 2021007021  
zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B  
(ďalej len "prenajíateľ")

a

**Nájomca :**

Galafruit & Co s.r.o.  
Sídlo : Malá Tŕňa 202, 076 82 Tŕňa  
Štatutárny orgán : Daniela Bodnárová, konateľka  
Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a. s.  
Číslo účtu : 6610295077/1111  
IČO : 36 171999  
DIČ : 2020032058  
zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Košice I, Oddiel: Sro, vložka číslo: 9204/V  
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

**Čl. II**

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery.

### Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2013, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

**Celková výmera užívaných pozemkov** **115,6712 ha**  
z toho: **vlastnicky doloženej pôdy** **108,8961 ha**

**Prenájom od SPF celkom** **6,7751 ha**  
z toho : **SR - SPF** **1,7679 ha**  
**NV- SPF** **5,0072 ha**

**Prenajatá výmera v roku 2013 v ha :**

Vlastníctvo	stav k 1.1.2013	úbytok/nárast v r.2013	stav k 15.10.2013
SR-SPF	0,9226	+0,8453	1,7679
NV-SPF	6,1001	-1,0929	5,0072
SPF celkom	7,0227	-0,2476	6,7751
Známy vlastník	108,6485	+0,2476	108,8961
<b>Prenajatá výmera spolu</b>	<b>115,6712</b>	<b>0,0000</b>	<b>115,6712</b>

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha  
Stav k 15.10.2013 :  
príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

### Čl. IV

#### 1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného % z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného % priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

**Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF :** **6,7751 ha**  
z toho : **poľnohospodárska pôda** **5,6542 ha**  
**ostatné plochy TTP** **0,1821 ha**  
**zastavané plochy a nádvoria** **0,9388 ha**

**Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2013** **EUR 120,78**  
slovom **stodvadsať eur a sedemdesiatosem centov**

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013 **EUR -**  
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013 **EUR 120,78**

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k. ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

## Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku č. 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Košiciach, dňa .....

V Košiciach, dňa .....

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....  
Ing. Gabriela Matečná  
generálna riaditeľka  
zastúpená podľa poverenia JUDr. Ján Kertés

.....  
Daniela Bodnárová  
konateľka

.....  
Ing. Róbert Poloni  
námestník generálnej riaditeľky  
zastúpený podľa poverenia JUDr. Ján Kertés

Obec: Košické Oľšany

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Nižný Oľčvár

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
291	1956	7	E	0	467		235	0,00	16,24
298/1	8 3181	2	E	0	142	4	1033	0,41	95,03
298/5	18	2	E	0	142		1	0,00	0,05
298/6	688	2	E	0	142		12	0,00	1,11
300	539	5	E	1220	480		17	0,00	1,57
301	2354	7	E	0	480		13	0,00	0,91
304/1	1 5848	2	E	0	480		104	0,00	9,53
304/2	3470	2	E	0	480		107	0,00	9,81
304/3	1 8097	2	E	0	142	1498	298	137,83	27,44
304/4	680	13	E	0	142		41	0,00	3,78
304/5	4056	13	E	0	142		104	0,00	9,53
304/6	170	13	E	0	142		5	0,00	0,49
304/7	88	13	E	0	142		3	0,00	0,25
304/9	526	13	E	0	142		16	0,00	1,51
308	4 5904	2	E	0	480		6327	0,00	582,11
310	3755	13	E	1150	480	3717		341,95	0,00
343	4 9032	2	E	0	480	502	4944	46,15	454,80
356	2 5984	2	E	0	480	385	2408	35,40	221,50
401	2 7118	2	E	0	480		3395	0,00	312,29

Obec: Košické Olšany

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Vyšný Olčvár

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
1082	1178	7	E	0	478		45	0,00	4,76
1093	1336	13	E	0	478	19	33	2,66	4,60
1113	8 2079	2	E	0	478	1146	1896	159,80	264,26
1117	3949	13	E	0	478	5450		370,01	0,00
1580	9230	7	E	0	478		1528	0,00	24,75
1599	6 1204	6	E	0	478	1099	4513	62,82	210,77
1644/1	4 5781	2	E	0	478	490	960	14,69	34,60
1644/2	1 6600	6	E	0	478	330	3007	19,55	215,69
1705	8 2893	2	E	0	478	783	5617	51,87	289,22
1725	3870	6	E	0	478		1032	0,00	39,10
1748	5 2279	2	E	0	478	1294	1778	72,22	79,99
1770	2891	6	E	0	478		783	0,00	18,04
1818/1	7 2324	2	E	0	478	962	7403	83,02	673,77
1872/2	6 8390	2	E	0	478		2414	0,00	312,82

## Sumárne údaje

Katastrálne územie: Nižný Olčvár

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	26 9340	10	2389	1 8629	2 1018	219,79	1 713,67	1 933,46
5 záhrada	539	1		17	17	0,00	1,57	1,57
7 TTP	4310	2		248	248	0,00	17,15	17,15
13 zast.pl.	9275	6	3717	169	3886	341,95	15,56	357,51
Spolu:	28 3464	19	6106	1 9063	2 5169	561,74	1 747,95	2 309,69

Katastrálne územie: Vyšný Olčvár

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	40 3746	6	4675	2 0068	2 4743	381,60	1 654,66	2 036,26
6 ov.sad	8 4565	4	1429	9335	1 0764	82,37	483,60	565,97
7 TTP	1 0408	2		1573	1573	0,00	29,51	29,51
13 zast.pl.	5285	2	5469	33	5502	372,67	4,60	377,27
Spolu:	50 4004	14	1 1573	3 1009	4 2582	836,64	2 172,37	3 009,01

**Celkom za nájomnú zmluvu:P43038/05.00**

DP	Parcely		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2-or.pôda	67 3086	16	7064	3 8697	4 5761	601,39	3 368,33	3 969,72
5-záhrada	539	1		17	17	0,00	1,57	1,57
6-ov.sad	8 4565	4	1429	9335	1 0764	82,37	483,60	565,97
7-TTP	1 4718	4		1821	1821	0,00	46,66	46,66
13-zast.pl.	1 4560	8	9186	202	9388	714,62	20,16	734,78
Spolu:	78 7468	33	1 7679	5 0072	6 7751	1 398,38	3 920,32	5 318,70

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 5 - záhrada, 6 - ovocný sad, 7 - trvalý trávny porast, 13 - zastavaná plocha a nádvorie

Výpočet nájomného 2013:

Príloha č. 2

katastrálne územie	zapísaný	druh	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
	ROEP	pozemku						
	[a/n]	[op*/ttp**]						
Nižný Olčvár	a	op	1 010,85	0,2389	1,8646	2 126,32	1,500	31,89
Nižný Olčvár	a	ttp	676,55	0,0000	0,0248	16,78	1,500	0,25
Vyšný Olčvár	a	op	1 185,82	0,6104	2,9403	4 210,49	1,500	63,16
Vyšný Olčvár	a	ttp	381,89	0,0000	0,1573	60,07	1,500	0,90
<b>spolu</b>				<b>0,8493</b>	<b>4,9870</b>	<b>6 413,66</b>		<b>96,20</b>

katastrálne územie	zapísaný	zastavané	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
	ROEP	plochy a						
	[a/n]	nádvoria***						
Nižný Olčvár	a		920,49	0,3717	0,0169	357,70	2,500	8,94
Vyšný Olčvár	a		1 136,68	0,5469	0,0033	625,40	2,500	15,64
<b>spolu</b>				<b>0,9186</b>	<b>0,0202</b>	<b>983,10</b>		<b>24,58</b>

**Sumár za všetky katastrálne územia**

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	5,8363	6 413,66	96,20
zastavaná plocha	0,9388	983,10	24,58
<b>spolu</b>	<b>6,7751</b>	<b>7 396,76</b>	<b>120,78</b>

\* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

\*\* ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

\*\*\* - zahrnuté zastavané plochy a nádvoria a pozemky v rámci hospodárskych dvorov